



<報道資料>

2008年12月

「たまごっち」のアニメーションを YouTube で全世界無料配信

日本語・英語の音声に加え、7ヶ国語の字幕に対応
世界中のお客様に「たまごっち」の魅力を訴求

株式会社バンダイ

株式会社バンダイ（本社：東京都台東区、社長：上野和典）はこのほど、オンライン動画共有サイト『YouTube』内にブランドチャンネルを開設し、アニメーションの無料配信をスタートしました。今回開設したのは、日本版ブランドチャンネル「We♥(love)BANDAI.co.jp」(<http://jp.youtube.com/BandaiJP>)、米国版ブランドチャンネル「BANDAI Web Theater」(<http://jp.youtube.com/BandaiUS>)、欧州版ブランドチャンネル「BANDAI Web Theater」(<http://jp.youtube.com/BandaiEU>)の3つで、第1弾としてバンダイナムコグループが世界展開しているキャラクター「たまごっち」のアニメーションを配信します。

尚、それぞれのブランドチャンネルは、既存の世界各国の「たまごっち」公式ホームページと相互リンクしており、同ページ内でも同様の映像を見ることができます。

今回配信するアニメーションは、日本国内で、2007年12月よりBS11 デジタルにて放映している「さあいコー!たまごっち」(1話・約2分50秒/全12話)です。

各ブランドチャンネルの動画視聴ページでは、日本語と英語2種類の音声を用意しているほか、YouTubeの多言語字幕表示機能により、7言語(日本語、英語、フランス語、スペイン語、ドイツ語、ポルトガル語、オランダ語)から字幕を選択することができます。

また、各国の「たまごっち」公式ホームページ内の動画視聴ページにおいても、上記同様ユーザーが好みの言語を選択することができます。こちらの字幕表示には、株式会社フジヤマ(※¹)が開発した多言語字幕システム2SDS(※²)を採用しています。

この取り組みにより、世界中のお客様に「たまごっち」キャラクターの魅力を訴求できるだけでなく、聴力にハンディキャップがある方にもお楽しみ頂くことができます。字幕対応言語は順次追加し、将来的には16カ国語まで拡大する予定です。『YouTube』ブランドチャンネルにおける多言語化対応は、極めて珍しい取り組みです。

バンダイでは、全世界で高い人気と集客力を誇る『YouTube』ブランドチャンネルを1つのメディアと位置づけ、バンダイが取組むビジネスモデルであるキャラクターマーチャンダイジング(CMD)につながる可能性を検証していきます。

尚、今回の取組みには、バンダイナムコグループの株式会社バンダイチャンネル及び、バンダイネットワークス株式会社も協力しています。

■日本版ブランドチャンネル「We ♥ BANDAI.co.jp」 トップページと動画視聴ページ



Let's Go! TAMAGOTCHI #01



字幕は7つの言語から選択することが出来ます。上記では英語を選択しています。

■米国版・欧州版ブランドチャンネル「BANDAI Web Theater」トップページ



米国版



欧州版

■各国の「たまごっち」公式ホームページ内動画視聴ページ



各国で展開している「たまごっち」公式 HP 内でも各ブランドチャンネルと同様の映像を視聴できます。

■「たまごっち/Tamagotchi」とは

バンダイが1996年に発売した初代「たまごっち」は全世界で4,000万個を販売、2004年に「たまごっちプラスシリーズ」として復活以来、全世界52カ国・地域で販売され、累計販売数が3,500万個を突破しています（2008年9月末現在）。国内では初めてカラー液晶画面を搭載した「たまごっちプラスカラー」を11月22日に発売し、大変好調なスタートを切っています。

※¹ 株式会社フジヤマ概要

会社名：株式会社フジヤマ

代表取締役：吉井順子（ヨシイジュンコ）

所在地：東京都港区東新橋2丁目18番3号 ルネパルティーレ汐留701

ブロードバンド向け動画配信コンテンツの2次情報（字幕・ナレーション・手話動画等）のシンクロ（同期）配信システムサービス、映像翻訳及び、DVD制作における字幕・吹き替えデータの作成等を行っています。

※² 2SDS (Secondary data Synchronous Distribution System)とは

多言語字幕配信システム2SDSは、ネットワーク対応の字幕制作からPC・携帯等への字幕配信までの一元管理を可能にしたシステムです。従来の字幕制作と異なり、動画とは別サーバーにある字幕を同期配信することができます。この技術は米国・韓国・中国・インドで特許を取得しています（国際特許出願番号：PCT/JP01/008190）。

詳細につきましては、株式会社フジヤマホームページ <http://www.fujiyama1.com/> をご覧下さい。

※ 「たまごっち」は、(株)バンダイと(株)ウィズの共同・企画開発商品です。

©BANDAI・WiZ 2004 ©2004-2008 Bandai, WiZ

バンダイホームページ : <http://www.bandai.co.jp/>

ネットで発見！たまごっち公式ホームページ : <http://tamagotch.channel.or.jp/>